

# **Det Humanistiske Fakultets Uddannelser Studieordning for kandidatuddannelsen i Østeuropastudier 2008-ordningen**

**Faculty of Humanities  
Curriculum for Master's Programme in  
Eastern European Studies  
The 2008 Curriculum**

**Rettet 2011 og 2015  
Justeret 2011, 2014, 2015 og 2017**

**Det Humanistiske Fakultet  
Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier  
Københavns Universitet**

**Faculty of Humanities  
Institute for Cross Cultural and Regional Studies  
University of Copenhagen**

## **Kapitel 1 Hjemmel**

Studieordningen for kandidatuddannelsen i Østeuropastudier, 2008-ordningen er fastsat med hjemmel i

- § 67 i bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004,
- § 33 i bekendtgørelse nr. 867 af 19. august 2004,
- § 37 i bekendtgørelse nr. 32 af 29. januar 2008 og
- § 30 i bekendtgørelse nr. 1520 af 16. december 2013.

## **Kapitel 2 Formål og struktur**

### **§ 1. Normering**

Kandidatuddannelsen i Østeuropastudier er et 2-årigt fuldtidsstudium normeret til 120 ECTS-point, hvoraf 90 ECTS-point udgøres af det centrale fag inkl. speciale, og 30 ECTS-point udgør kandidattilvalget.

*Stk.2.* ECTS-point - European Credit Transfer System-point - angiver den arbejdstid, som gennemførelsen af et uddannelsesforløb er normeret til. 60 ECTS-point svarer til 1 års heltidsstudier svarende til 1650 arbejdstimer.

### **§ 2. Formål**

Formålet med kandidatuddannelserne er at udbygge den studerendes faglige viden og færdigheder samt øge de teoretiske og metodiske kompetencer i forhold til bacheloruddannelsen. Den studerende skal opnå en større selvstændighed og faglig fordybelse gennem de videregående elementer i fagområdets discipliner og metoder, herunder træning i videnskabeligt arbejde og metode. Den studerende skal have mulighed for at udvikle og målrette sine kompetencer med henblik på specialiserede erhvervsfunktioner, herunder til at blive optaget på en forskeruddannelse.

## **Kapitel 3 Adgangskrav og indskrivning**

### **§ 3. Adgangskrav**

Studerende med en bestået eller forventet bestået bacheloruddannelse i Øst- og Sydøsteuropastudier med Balkanstudier, Polsk eller Russisk fra Københavns Universitet har ret til optagelse på kandidatuddannelsen i Østeuropastudier i direkte forlængelse af den afsluttede bacheloruddannelse i Øst- og Sydøsteuropastudier med Balkanstudier, Polsk eller Russisk.

*Stk. 2.* Øvrige direkte adgangsgivende bacheloruddannelser fremgår af <http://studier.ku.dk/kandidat/>.

*Stk. 3.* Fakultetet kan optage andre ansøgere end de i stk. 1 og 2 fastsatte. Optagelse sker, hvis ansøgeren efter studienævnets vurdering har faglige kvalifikationer, der kan sidestilles med den

direkte adgangsgivende bacheloruddannelse, og fakultetet vurderer, at ansøger kan gennemføre uddannelsen. Se nærmere på <http://studier.ku.dk/kandidat>.

*Stk. 4.* Studerende med udenlandsk adgangsgrundlag og udenlandske studerende, som ønsker at følge uddannelsen på dansk, skal inden studiestart have bestået Studieprøven.

*Stk. 5.* Fakultetet kan betinge en optagelse på en kandidatuddannelse af, at den studerende skal deltage i og bestå et suppleringsforløb på op til 15 ECTS-point.

*Stk. 6.* Suppleringsforløbet skal bestås enten inden semesterstart eller senest ved førstkommande eksamenstermin efter den studerendes studiestart.

*Stk. 7.* Studienævnet fastsætter årligt optagelseskapaaciteten på kandidatuddannelsen i Østeuropastudier. Optagelseskapaaciteten offentliggøres hvert år senest 1 år før den gældende ansøgningsfrist på <http://studier.ku.dk/kandidat/>.

*Stk. 8.* Såfremt der er flere kvalificerede ansøgere end studiepladser, prioriteres ansøgere efter fastsatte kriterier, der fremgår af <http://studier.ku.dk/kandidat/>.

#### **§ 4. Indskrivning**

Studerende, der indskrives på en kandidatuddannelse i Østeuropastudier pr. 1. september 2008 eller senere, skal studere efter denne ordning.

*Stk. 2.* En studerendes indskrivning på en uddannelse bevirker, at vedkommende er omfattet af de rettigheder og pligter, der gælder på den pågældende uddannelse. Det er den studerendes indskrivning, der giver ret til at gå til eksamen på uddannelsen. Den studerende er selv ansvarlig for at være indskrevet korrekt.

### **Kapitel 4 Studietekniske forhold**

#### **§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog**

Ud over tekster på det studerede sprog læses efter emnets krav tekster på engelsk, tysk og evt. fransk. De pågældende sprog skal beherskes i et omfang, så litteratur på disse sprog forstås og kan inddrages i udviklingen af viden om emner, der hører under uddannelsens genstandsområde.

#### **§ 6. Normalsidebegrebet**

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser (af moderne, vestlige tekststykker) og aflevering af hjemmeopgaver/speciale svarer til 2400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, litteraturliste og bilag.

*Stk. 2.* Ved opgivelse af audiovisuelt materiale omregnes 1 minuts spilletid til 1 normalside.

*Stk. 3.* En normalside kyrillisk prosa efter 1700 (moderne russisk) svarer til 2400 typeenheder inkl. mellemrum.

En normalside kyrillisk prosa før 1700 (ældre russisk, oldrussisk og oldkirkeslavisk) svarer til 1000 typeenheder inkl. mellemrum.

En normalside kyrillisk poesi (moderne russisk) svarer til 25 verslinier.

En normalside poesi før 1700 (ældre russisk) svarer til 10 verslinier.

*Stk. 4.* Fagets procedurer for godkendelse af pensumopgivelser ("petitum") beskrives under punktet "Eksamen" på instituttets hjemmeside.

#### **Definitioner:**

**Synopsis:** En disposition, som den studerende udarbejder til brug ved den mundtlige prøve.

**Bunden prøve:** Prøve, hvor eksamensspørgsmålet er fastsat af eksaminator.

**Fri prøve:** Prøve, hvor eksamensspørgsmålet aftales mellem eksaminand og eksaminator.

**Mundtlig sagsfremstilling med efterfølgende dialog:** Prøve, hvor eksaminanden indleder med en sagsfremstilling på f.eks. 5 minutter. Herefter dialog.

**Mundtlig dialog:** Prøve, hvor eksaminanden ikke er sikret ret til en længere indledning. Her kan eksaminator umiddelbart starte med at stille spørgsmål. Eller eksaminator kan bede om en indledning fra den studerende.

**Essay:** En kortere sagsfremstilling på 5-6 normalsider, der skal demonstrere evne til at disponere stoffet, vise sikkert overblik og evne til at skelne mellem væsentligt og uvæsentligt.

**Semesteropgave:** Kortere opgaveform, der besvares i forbindelse med et undervisningsforløb, i reglen som led i en række semesteropgaver. Kan afhængigt af emnet have form som et essay eller besvarelse af et antal punktspørgsmål.

**Ugeopgave:** Opgaveform, hvor eksaminanden får stillet et spørgsmål og derefter har en uge til rådighed til at besvare spørgsmålet.

## § 7. Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af skriftlige hjemmeopgaver og speciale skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation, idet det faglige indhold dog skal vægtes tungest.

## Kapitel 5 Betegnelse og kompetenceprofil

### § 8. Titel

Kandidatuddannelsen giver ret til betegnelsen cand.mag. i Østeuropastudier. På engelsk bruges Master of Arts in Eastern European Studies.

*Stk. 2.* Udgøres kandidattilvalget af et studiemønster, giver det ret til titlen cand.mag. i Østeuropastudier med tilvalg (Elective Studies) i fx Kulturformidling.

### § 9. Kompetenceprofil for den færdige kandidat.

Uddannelsen har til formål at uddanne humanistiske kandidater med professionel og videnskabeligt baseret kompetence i Østeuropastudier på højt niveau, således at kandidaten efter dens afslutning er kvalificeret til at varetage erhvervsfunktioner i private og offentlige virksomheder på baggrund af faglig viden og indsigt i humanistiske og andre for den pågældende uddannelse relevante teorier og metoder.

En kandidat i Østeuropastudier er i stand til selvstændigt at løse faglige opgaver under anvendelse af videnskabelige metoder og påtage sig faglige formidlingshverv. Uddannelsen udbygger den studerendes faglige viden og kunnen og øger de teoretiske og metodiske kvalifikationer samt selvstændigheden i forhold til bachelorniveauet. Den giver den studerende en faglig fordybelse gennem anvendelse af videregående elementer i fagområdets/fagområdernes discipliner og metoder, herunder træning i videnskabeligt arbejde og metode. Den videreudvikler derudover den studerendes kompetence til at bestride mere specialiserede erhvervsfunktioner samt til at deltage i videnskabeligt arbejde. Endelig kvalificerer den til videreuddannelse, herunder ph.d.-uddannelsen,

jfr. bekendtgørelse nr. 18 af 14. januar 2008 om ph.d.-uddannelsen og ph.d.-graden (ph.d.-bekendtgørelsen).

En kandidat i Østeuropastudier har ud over faktisk viden om østeuropæiske forhold generel indsigt i de videnskabelige discipliner, som faget benytter sig af (kulturteori, historie, politologi, samfundsvidenskab mv.). Kandidaten kan identificere problemer, forholde sig kritisk til dem og opstille løsningsforslag ud fra flere synsvinkler.

En kandidat i Østeuropastudier dokumenterer gennem sine eksamener og prøver, at han/hun:

- behersker et slavisk sprog i tale og skrift og kan benytte sig heraf til at skaffe sig faktisk viden fra tekster på det pågældende sprog.
- har opnået kendskab til nyere teorier og metoder inden for studiet af Østeuropastudier, herunder kulturteori, historie, politologi, samfundsvidenskab etc., og er i stand til selvstændigt at anvende disse ved analyse inden for et selvvalgt empirisk felt.
- kan reflektere over de måder, hvorpå viden om såvel historiske som samtidige forhold opnås og viderebringes.
- kan formidle sin viden om Østeuropastudier på flere niveauer.
- kan analysere og perspektivere et eller flere østeuropæiske landes historiske og kulturelle bidrag til Europas kultur og til verdenssamfundet i øvrigt.

En kandidat i Østeuropastudier er kvalificeret til at arbejde med undervisning, forskning og formidling samt deltage i generelle projekter, der vedrører mødet mellem forskellige kulturer, og til arbejde med Østeuropa eller en region i Østeuropa i almindelighed. Han/hun kan indgå i alle slags arbejdssammenhænge, hvori sprog og kultur indgår, f.eks. ved gymnasier, forskningsbiblioteker, universiteter, ministerier, administration, NGO'er og erhvervsvirksomheder, herunder eksportvirksomheder.

En kandidat fra en humanistisk uddannelse har:

- viden inden for et eller flere fagområder, som på udvalgte felter er baseret på højeste internationale forskning inden for et fagområde
- forstår og er i stand til at forholde sig kritisk til fagområdets viden
- kan identificere videnskabelige problemstillinger og angive løsninger på disse på videnskabeligt grundlag.

En kandidat fra en humanistisk uddannelse besidder følgende færdigheder:

- behersker fagområdets/ernes videnskabelige metoder og redskaber
- har generelle færdigheder, der knytter sig til beskæftigelse inden for fagområdet/erne
- kan vurdere og vælge blandt fagområdet/ernes videnskabelige metoder, redskaber og generelle færdigheder
- kan opstille nye analyse- og løsningsmodeller
- kan diskutere professionelle og videnskabelige problemstillinger med både fagfæller og ikke-specialister.

En kandidat fra en humanistisk uddannelse besidder følgende kompetencer:

- kan styre komplekse arbejds- og udviklingssituationer

- kan håndtere uforudsigelige situationer, der forudsætter nye løsningsmodeller
- kan selvstændigt igangsætte og gennemføre fagligt og tværfagligt samarbejde og påtage sig professionelt ansvar
- kan selvstændigt tage ansvar for egen faglig udvikling og specialisering.

## Kapitel 6 Uddannelsens struktur

### § 10. Kandidatuddannelsen

Kandidatuddannelsens to første semestre består af moduler inden for det centrale fag samt kandidattilvalget.

*Stk. 2.* Uddannelsens tredje semester består udelukkende af moduler inden for det centrale fag.

*Stk. 3.* Uddannelsen indeholder 15 ECTS-point valgfag inden for det centrale fag.

*Stk. 4.* Kandidattilvalget kan ligge uden for det centrale fag.

*Stk. 5.* Specialet, der skal udgøre 30 ECTS-point, afslutter uddannelsen. Specialet skal udarbejdes inden for Østeuropastudier.

*Stk. 6.* Specialet kan efter Studienævnets afgørelse udvides til 60 ECTS-point, hvis det er af eksperimentel karakter.

*Stk. 7.* Modul VII skal aflægges som den sidste prøve.

*Stk. 8.* Af uddannelsens strukturerede forløb fremgår et mobilitetsvindue på 30 ECTS-point, som den studerende ved ansøgning kan benytte til studieophold, projektorienterede forløb og lignende.

*Stk. 9.* Kandidatuddannelsens strukturerede forløb fremgår af følgende oversigt:

Modul	Titel	ECTS-point	Semester	Prøveform	Bedømmelse	Censur	Fagtype
<b>Modul I</b>	<b>Særligt studeret emne I Specialized Topic I</b>	<b>15</b>	<b>Første</b>	-	-	-	-
HØEK03211E	Særligt studeret emne I Specialized Topic I	15	Første	Fri skriftlig hjemmeopgave / Free written home assignment	7-trinsskalaen	Intern ved én eksaminator	Konstituerende
<b>Modul III</b>	<b>Særligt studeret emne II Specialized Topic II</b>	<b>15</b>	<b>Første</b>	-	-	-	-
HØEK03231E	Særligt studeret emne II Specialized Topic II	15	Første	Fri mundtlig fremstilling (forelæsning), 30 min. / Free oral exam (lecture), 30 min.	7-trinsskalaen	Intern	Konstituerende
<b>Modul II</b>	<b>Emne A: Oversættelse i teori og praksis Topic A: Translation in Theory and Practise</b>	<b>15</b>	<b>Andet</b>	-	-	-	-
HØEK03221E	Emne A: Oversættelse i teori og praksis Topic A: Translation in Theory and Practise	15	Andet	Fri skriftlig hjemmeopgave/ Free written home assignment	7-trinsskalaen	Intern ved én eksaminator	Tilvalg
<b>Modul IV</b>	<b>Emne B: Fri fagdisciplin Topic B: Free Topic</b>	<b>15</b>	<b>Andet</b>	-	-	-	-
HØEK03241E	Emne B: Fri fagdisciplin Topic B: Free Topic	15	Andet	Bunden mundtlig prøve med dialog / Set oral exam	7-trinsskalaen	Intern	Tilvalg
<b>Modul V</b>	<b>Hovedemner Main Topics</b>	<b>15</b>	<b>Tredje</b>	-	-	-	-

HØEK03251E <i>Mobilitets- vindue</i>	Hovedemner Main Topic	15	Tredje	Mundtlig bunden prøve med forberedelse, 60 min. / Set oral exam with preparation time, 60 min.	7-trins- skalaen	Ekstern	Konstitu- erende
<b>Modul VI</b>	<b>Valgfag Elective Topic</b>	<b>15</b>	<b>Tredje</b>	-	-	-	-
HØEK03271E <i>Mobilitets- vindue</i>	Projektorienteret forløb Academic Internship	15	Tredje	Fri skriftlig hjemmeopgave / Free written home assignment	Bestået / Ikke- bestået Pass/fail	Intern ved én eksamina- tor	Konstitu- erende og Valgfag
<b>Modul VII</b>	<b>Speciale</b>	<b>30</b>	<b>Fjerde</b>	-	-	-	-
HØEK03301E	Speciale /Thesis	30	Fjerde	Fri skriftlig hjemmeopgave / Free written home assignment	7-trins- skalaen	Ekstern	Konstitu- erende og obligato- risk

## § 11. Uddannelsens moduler:

### Modul I: Særligt studeret emne I

*Specialized Topic I*

**15 ECTS**

#### **Kompetencemål for modulet**

Eksaminanden opnår indsigt i og fortrolighed med fagets terminologi og kan forholde sig analytisk og kritisk til et fagområdes kilder og sekundærlitteratur og er på dette grundlag i stand til selvstændigt at formulere og behandle problemer inden for et givet emne med inddragelse af litteratur på et eller flere østeuropæiske sprog, valgt efter emnets karakter.

### **Særligt studeret emne I (konstituerende) - HØEK03211E**

*Specialized Topic I*

**15 ECTS**

#### **Faglige mål**

Eksaminanden kan

- redegøre for og vurdere væsentlige problemer, terminologi og metode som knytter sig til studiet af det valgte emne.
- redegøre for udvalgte teorier og skoler, der i særlig grad gør sig gældende ved behandling af emner inden for Østeuropastudier.
- redegøre for forskelle mellem østeuropæisk historiesyn, politisk teori eller andre for det valgte emne relevante videnskabelige retninger (f.eks. økonomi, mentalitets- og identitetshistorie, international politik, lingvistik, litteraturvidenskab, kulturteori) og andre, primært vestlige, traditioner.

#### **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisning gives i form af forelæsninger og øvelser med anvendelse af litteratur.

#### **Pensum**

Eksaminanden opgiver 1200 normalsider faglitteratur, hvoraf en væsentlig del skal være affattet på et østeuropæisk sprog efter emnets karakter. Pensum skal godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

### **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Prøven aflægges som fri, skriftlig hjemmeopgave.

**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen.

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Intern.

**Omfang:** 22-25 normalsider

**Hjælpe midler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Kan kun aflægges som individuel prøve.

### **Modul II: Oversættelse i teori og praksis**

*Topic A: Translation in Theory and Practise*

**15 ECTS**

#### **Kompetencemål for modulet**

Eksaminanden opnår indsigt i det teoretiske grundlag for oversættelse og oversættelseskritik og kan på basis af den erhvervede viden vurdere oversættelsers kvalitet, såvel stilistisk som æstetisk.

Eksaminanden kan endvidere selvstændigt udvælge og oversætte en tekst på det valgte sprog til dansk under anvendelse af teoretisk begrundede oversættelsesstrategier.

#### **Oversættelse i teori og praksis (konstituerende, tilvalg) - HØEK03221E**

*Topic A: Translation in Theory and Practise*

**15 ECTS**

#### **Faglige mål**

Eksaminanden kan:

- foretage en stilistisk ækvivalent oversættelse til dansk af en ikke tidligere oversat tekst på det valgte sprog med sikker fornemmelse for dette sprogs nuancer
- give en systematisk analyse og teoretisk funderet kritik af egen oversættelse.
- anvende væsentlige teorier om oversættelse med tilhørende strategier.
- gennemføre en argumenteret kritik af foreliggende danske oversættelser af tekster på det valgte sprog inden for de litterære genrer og de almindeligste sagprosa-genrer.

#### **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisning gives i form af holdundervisning med selvstændige øvelser.

#### **Pensum**

Eksaminanden opgiver et pensum på 200 normalsider oversættelsesteori og oversættelseskritik. De tekster, der skal oversættes henholdsvis analyseres oversættelseskritisk, aftales med faglæreren.

#### **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Prøven aflægges som fri, skriftlig hjemmeopgave



**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Intern ved én eksaminator.

**Omfang:** 2 frie, skriftlige hjemmeopgaver. Opgave A består i en oversættelse fra det valgte sprog til dansk af en ikke tidligere oversat tekst på 10-15 normalsider ledsaget af en systematisk beskrivelse af og kommentar til de relevante problemer af oversættelsesteknisk og formidlingsmæssig art, kildeteksten frembyder. Opgave B består i en systematisk analyse og kritik på ca. 12 normalsider af en eller flere allerede publicerede oversættelser fra det valgte sprog til dansk, evt. en belysning af en eller flere oversætteres behandling af et eller flere væsentlige oversættelsesmæssige problemer.

**Hjælpe midler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

**Særlige bestemmelser:** Begge opgaver besvares på dansk. Opgaverne skal indleveres samtidigt. Det er en betingelse for beståelse af den samlede prøve, at de to opgaver hver for sig vurderes som beståede. Der gives én samlet karakter for de to opgaver, der ved bedømmelsen vægtes lige.

### **Modul III: Særligt studeret emne II**

*Specialized Topic II*

**15 ECTS**

#### **Kompetencemål for modulet**

Eksaminanden opnår indsigt i og fortrolighed med fagets terminologi og kan forholde sig analytisk og kritisk til et fagområdes kilder og sekundærlitteratur og er på dette grundlag i stand til selvstændigt at formulere og behandle problemer inden for et givet emne med inddragelse af litteratur på et eller flere østeuropæiske sprog, valgt efter emnets karakter.

### **Særligt studeret emne II (konstituerende) - HØEK03231E**

*Specialized Topic II*

**15 ECTS**

#### **Faglige mål**

Eksaminanden kan

- redegøre detaljeret for væsentlige problemer, terminologi og metode som knytter sig til studiet af det valgte emne.
- redegøre for og vurdere udvalgte teorier og skoler, der i særlig grad gør sig gældende ved behandling af emner inden for Østeuropastudier.
- redegøre for forskelle mellem østeuropæisk historiesyn, politisk teori eller andre for det valgte emne relevante videnskabelige retninger (f.eks. økonomi, mentalitets- og identitetshistorie, international politik, lingvistik, litteraturvidenskab, kulturteori) og andre, primært vestlige, traditioner.

#### **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisning gives i form af forelæsninger og øvelser med anvendelse af litteratur.

## **Pensum**

Eksaminanden opgiver 1200 normalsider faglitteratur, hvoraf en væsentlig del skal være affattet på et østeuropæisk sprog efter emnets karakter. Pensum skal godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

## **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Prøven aflægges som en fri mundtlig prøve i form af en forelæsning.

**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen.

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Intern.

**Omfang:** Forelæsningen har en varighed på 30 minutter. Eksaminanden aftaler emne og titel for forelæsningen med eksaminator i forbindelse med pensumgodkendelsen.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Kan kun aflægges som individuel prøve.

## **Særlige bestemmelser**

Emnet for forelæsningen må ikke være identisk med det emne, eksaminanden har behandlet under Særligt studeret emne I (Modul I).

## **Modul IV Emne B: Fri fagdisciplin**

*Topic B: Free Topic*

**15 ECTS**

### **Kompetencemål for modulet**

Eksaminanden opnår dybere indsigt i ét af følgende områder: 1) Østeuropas økonomiske forhold *eller* 2) Politiske ideologier og strukturer i ét eller flere østeuropæiske lande *eller* 3) Mentalitets- og identitetshistorie *eller* 4) Østeuropas internationale relationer.

### **Emne B: Fri fagdisciplin (konstituerende, tilvalg) - HØEK03241E**

*Topic B: Free Topic*

**15 ECTS**

### **Faglige mål**

Eksaminanden kan afhængigt af det valgte område

- redegøre detaljeret for de østeuropæiske landes økonomiske systemer og økonomiske politik, såvel i historisk som aktuelt perspektiv.
- redegøre for generelle økonomiske teorier.
- redegøre detaljeret for de politiske strukturer i ét eller flere østeuropæiske lande samt de politiske idéer, der danner baggrund for disse strukturer og præger den politiske debat.
- redegøre for den historiske udvikling og den aktuelle situation.
- redegøre for de vigtigste almene teoridannelser inden for politologien.
- redegøre detaljeret for hovedstrømningerne i en østeuropæisk nations åndshistorie, herunder de religiøse, filosofiske, politiske og sociale idéer.
- vurdere historiske faktorer, der har sat præg på den pågældende nations mentalitet og aktuelle selvforståelse.

- redegøre for de vigtigste teoridannelser inden for kultur- og nationalismeforskningen.
- redegøre detaljeret for de østeuropæiske landes internationale placering og disse landes indbyrdes relationsmønstre.
- reflektere over og analysere landenes konkrete udenrigspolitik.
- give et overblik over generelle teorier om international politik og internationale relationer.

### **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisning gives i form af holdundervisning med forelæsninger og øvelser.

### **Pensum**

Eksaminanden opgiver et pensum på 1200 normalsider. Heraf skal mindst 200 normalsider omhandle almene teoridannelser med relevans for det valgte område (økonomi, politologi, mentalitets- og identitetshistorie eller international politik). Pensum godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

### **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Prøven er bunden, mundtlig med form af selvstændig sagsfremstilling fra eksaminandens side, efterfulgt af dialog, ledet af eksaminator. Eksamensspørgsmålet udleveres ved forberedelsestidens begyndelse.

**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Intern

**Omfang:** Prøven varer 30 minutter inkl. bedømmelse. Der gives 30 minutter til forberedelse umiddelbart før prøven.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

### **Modul V Hovedemne**

*Main Topic*

**15 ECTS**

### **Kompetencemål for modulet**

Eksaminanden opnår indsigt i og kan beskrive og fremstille et specialiseret emne med udgangspunkt i en eller flere for emnet centrale tekster, såvel af kildemæssig som af belysende og diskuterende karakter. Der opnås indsigt i videnskabelige tilgangsmåder, passende for det valgte emne, der kan være historisk, samfundsfagligt, politologisk eller kulturhistorisk/-teoretisk.

Eksaminanden udvikler evne til at karakterisere en for emnet central tekst og vise dens relationer til andre tekster hørende til emnet.

### **Hovedemne (konstituerende) - HØEK03251E**

*Main Topic*

**15 ECTS**

### **Faglige mål**

Eksaminanden kan:

- redegøre for og forklare sproglige og indholdsmæssige elementer og problemstillinger i de tekster, der opgives til emnet, så de kan danne grundlag for en argumenteret fremstilling af emnets hovedtræk.
- redegøre for forskellige tilgange til det pågældende emne eller til en konkret tekst.
- karakterisere en til emnet hørende tekst ud fra en teoretisk tilgang (historisk, samfundsfagligt, politologisk eller kulturhistorisk).
- diskutere en tekst i relation til andre tekster inden for emnet og til emnet som sådant.

### **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisning gives i form af holdundervisning med øvelser og individuelle oplæg.

### **Pensum**

Eksaminanden opgiver 1.200 normalsider tekst på det valgte østeuropæiske (slaviske) sprog, fordelt på 4-6 emner. Et emne kan f.eks. være en historisk periode, en litterær retning, et forfatterskab, en historisk person, et litterært værk, en rejseberetning, en historisk kilde, et aktuelt begivenhedsforløb, en faglig problemstilling. Emnerne vælges, så de har en passende kronologisk og tematisk spredning. Et af emnerne skal ligge inden for det 18. årh. Teksterne vælges, så de repræsenterer forskellige tekstgenrer og forskellige indfaldsvinkler til emnet. Teksterne skal være nogenlunde ligeligt fordelt over de valgte emner. I tilknytning til hvert emne opgives sekundærlitteratur i et omfang på 1-3 værker (f.eks. videnskabelige monografier eller artikler, afsnit af historiske eller samfundsfaglige fremstillinger), som kan være på andre sprog end det valgte sprog. Eksaminator kan af den studerende forlange fotokopier af opgivne tekster, der ikke er umiddelbart tilgængelige på instituttets bibliotek. Pensum skal godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

### **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Prøven er mundtlig og bunden med forberedelse. En time før prøvens afholdelse forelægger eksaminator eksaminanden en opgiven tekst (eller et udsnit af en sådan) samt et eller flere spørgsmål inden for det emne, som teksten indgår i. Eksaminanden forbereder en fremstilling af emnet under hensyntagen til de stillede spørgsmål. Denne del har en varighed på 20 minutter. Derefter følger en diskussion ud fra uddybende spørgsmål stillet af eksaminator og evt. censor. Eksaminator udpeger et afsnit i den udleverede tekst, som eksaminanden skal oversætte mundtligt. Denne del af eksamen kan efter eksaminandens valg lægges i begyndelsen eller slutningen af eksamensforløbet.

**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Ekstern.

**Omfang:** Prøven varer 60 minutter inkl. bedømmelse. Der gives 60 minutters forberedelse.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

### **Modul VI: Valgfag**

*Elective Topic*

**15 ECTS**

I valgfaget kan der vælges mellem følgende fag: Valgfag (15 ECTS), Projektorienteret forløb (15 ECTS), Formidling (15 ECTS) eller Prøve i et andet slavisk sprog (15 ECTS). Såfremt der vælges et emne, der ligger uden for det centrale fag, skal den studerende relatere til det centrale fags genstandsområde, ligesom en i forhold til emnet passende del af pensum skal være på det valgte østeuropæiske (slaviske) sprog.

### **Valgfag (konstituerende, valgfag) - HØEK03261E**

*Freely chosen topic*

**15 ECTS**

#### **Kompetencemål for fagelementet**

Eksaminanden opnår indsigt i og kan beskrive og fremstille et særligt område af historisk, samfundsfagligt, politologisk, kulturhistorisk/-teoretisk eller tværfaglig karakter. Fagelementet sætter den studerende i stand til selvstændigt at udvælge og definere et område samt fordybe sig i dette, herunder at udvælge den eller de teoretiske indfaldsvinkler, hvorudfra området med størst mulig relevans kan belyses. Endelig opøver eksaminanden evnen til at videregive den opnåede viden i klar og logisk struktureret form

#### **Faglige mål**

Eksaminanden kan

- betjene sig af det valgte fagområdes terminologi.
- anvende dets kilder og sekundærlitteratur.
- fremstille emnet ud fra en teoretisk tilgang (historisk, samfundsfagligt, politologisk eller kulturhistorisk/-teoretisk).
- opstille og behandle problemer inden for det pågældende emne.

#### **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisning gives i form af holdundervisning med øvelser og individuelle oplæg.

#### **Pensum**

Eksaminanden opgiver et pensum på 1200 normalsider fordelt på videnskabelige fremstillinger af 3-4 forskellige forfattere. En i forhold til emnet passende del af pensum skal være på det valgte østeuropæiske (slaviske) sprog. Pensum godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

#### **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Prøven er en fri skriftlig hjemmeopgave.

**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Intern ved én eksaminator.

**Omfang:** Hjemmeopgaven har et omfang på 22-25 normalsider.

**Hjælpe midler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

### **Projektorienteret forløb (konstituerende, valgfag) - HØEK03271E**

*Academic Internship*

**15 ECTS-point**

## **Kompetencemål for fagelementet**

Efter aflagt prøve har den studerende opnået kompetencer i at løse erhvervmæssige opgaver med brug af humanistiske kvalifikationer.

## **Faglige mål:**

Eksaminanden kan

- redegøre for organisations- og kommunikationsteoretiske elementer
- redegøre for det projektorienterede forløb og reflektere over egne arbejdsfunktioner
- redegøre for arbejdspladsens beslutningsprocesser
- fremlægge og diskutere en udvalgt arbejdsopgave eller opgavetype
- reflektere over egen rolle på arbejdspladsen under inddragelse af relevant teori.

## **Undervisnings- og arbejdsformer**

Den studerende skal gennemføre et projektorienteret forløb ved en institution, der er godkendt af studienævnet på baggrund af en kontrakt indgået mellem institutionen og den studerende. Opholdet skal være af en varighed svarende til 3 måneders fuldtidsbeskæftigelse. Det faglige indhold og den studerendes funktion på arbejdspladsen skal defineres i kontrakten – vedlagt en arbejdsbeskrivelse. Ved kontraktens underskrivelse tildeler studienævnet den studerende en vejleder blandt fagets lærere. Ved opholdets afslutning skal arbejdspladsen skriftligt attestere, at opholdets varighed opfylder kravet om 3 måneders fuldtidsbeskæftigelse. Attesten er en forudsætning for, at prøven kan bestås. Når det projektorienterede forløb er afsluttet, skal den studerende udarbejde en skriftlig rapport over opholdet.

## **Pensum**

Eksaminanden opgiver 200 normalsider. Denne litteratur skal bl.a. omfatte organisations- og kommunikationsteoretiske elementer, der tillader en diskussion af arbejdspladsen med hensyn til dens kommunikationsmønster, virksomhedskultur og interne organisation med særligt henblik på de krav, der stilles til de arbejdsfunktioner, eksaminanden har stiftet bekendtskab med. Pensum godkendes af eksamensberettiget underviser.

## **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Fri skriftlig hjemmeopgave (rapport). Rapporten udarbejdes dels på baggrund af det projektorienterede forløb, dels på baggrund af pensum. Den skal indeholde en redegørelse for hovedfaser i forløbet, herunder de arbejdsfunktioner, eksaminanden har udført, samt en redegørelse for beslutningsprocesser i forbindelse med de processer, eksaminanden har kendskab til. Ydermere skal en udvalgt arbejdsopgave, eller opgavetype, fra opholdet diskuteres i dybden med henblik på, hvordan løsningen af den har trukket på eksaminandens baggrund og kvalifikationer, herunder foruden specifikke faglige kvalifikationer tillige personlige kompetencer og humanistiske generalistkvalifikationer.

**Bedømmelsesform:** Bestået/Ikke-bestået.

**Eksamenssprog:** Dansk eller engelsk efter eksaminandens eget valg.

**Censur:** Intern ved én eksaminator.

**Omfang:** 12-15 normalsider.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Denne prøve kan aflægges som individuel prøve eller som gruppeprøve med op til tre deltagere, i det omfang omstændighederne gør det naturligt. I så fald øges antal af rapportens sider med 6 ekstra sider per medlem af gruppen. Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag

være en afrundet helhed, der kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 40 %.

## **Formidling (konstituerende, valgfag) - HØEK03281E**

*Communication*

**15 ECTS**

### **Kompetencemål for fagelementet**

Eksaminanden opnår gennem selvstændigt arbejde færdighed i at formidle og anskueliggøre kendskabet til forhold, traditioner og udviklingstendenser i et østeuropæisk land eller en region i Østeuropa over for en bredere offentlighed eller en nærmere bestemt målgruppe i det danske samfund, som f.eks. medier, organisationer, andre faggrupper. Dette sker inden for en selvvalgt genre, f.eks. i form af en akademisk eller populærvidenskabelig artikel, lærebogsartikel, nettekster, informationsmateriale/pjece, udstillingsplanche eller -katalog, projektansøgning, evalueringsrapport eller mundtlig præsentation i forskellige sammenhænge samt fingerede radio- og TV-indslag.

Opgavens emne, den påtænkte målgruppe og prøvens form aftales mellem eksaminanden og eksaminator i god tid før eksamenstilmeldingen.

### **Faglige mål**

Den studerende kan:

- identificere de bedst egnede genrer og former til at formidle en given problemstilling.
- identificere og vurdere problemstillinger for målgruppen, målgruppens behov og afsenderens mål med kommunikationen.
- medtænke de etiske aspekter af kommunikation til den valgte målgruppe.
- bygge bro over forståelseskløfter.
- overvinde særlige terminologiske vanskeligheder.
- anskueliggøre komplicerede emner på en fagligt forsvarlig måde og i en let forståelig form.

### **Pensum**

Eksaminanden opgiver et formidlingsteoretisk pensum på ca. 200 bogsider efter nærmere aftale med eksaminator. Opgavens emne, den påtænkte målgruppe og prøvens form aftales mellem eksaminanden og eksaminator i god tid før eksamenstilmeldingen. Pensum skal godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

### **Prøvebestemmelser**

Prøven kan aflægges som enten:

- A) Fri mundtlig prøve af 30 minutters varighed. Der gives ikke forberedelse. Denne prøveform kan vælges ved formidlingsform D og E
- B) Fri mundtlig prøve af 60 minutters varighed. Der gives ikke forberedelse. Denne prøveform kan vælges ved formidlingsform A, B og C

Følgende formidlingsformer er tilgængelige til dette fagelement:

**A.**

**Prøveform:** Eksaminanden holder et almindeligt foredrag af 25-30 minutters varighed, evt. under

anvendelse af dias, overheadprojektor, computer m.v. Derpå følger en diskussion mellem eksaminator og eksaminand om dennes foredrag og emnets formidlingsproblemer.

**Bedømmelsesform:** Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Prøven er med intern censur.

**Omfang:** Prøven varer 60 minutter inkl. bedømmelse.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppebestemmelser:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

## **B.**

**Prøveform:** Eksaminanden præsterer en fingeret radioudsendelse, optaget på bånd og af præcis 20 minutters varighed. Såfremt der indgår fremmede stemmer og lydindslag, er radioudsendelsens varighed præcis 25 minutter. Derpå følger en diskussion mellem eksaminator og eksaminand om dennes radioudsendelse og emnets formidlingsproblemer.

**Bedømmelsesform:** Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Prøven er med intern censur.

**Omfang:** Prøven varer 60 minutter inkl. bedømmelse.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppebestemmelser:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

## **C.**

**Prøveform:** Eksaminanden/eksaminanderne præsterer en fingeret TV-udsendelse, optaget på Video, af præcis 20 minutters varighed og med fri udnyttelse af mediets mange muligheder. Derpå følger en diskussion mellem eksaminator og eksaminand(erne) om dennes/deres TV-udsendelse og om emnets formidlingsproblemer.

**Bedømmelsesform:** Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Prøven er med intern censur.

**Omfang:** Prøven varer 60 minutter inkl. bedømmelse.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppebestemmelser:** Prøven kan aflægges som gruppeprøve med højst 3 eksaminander, hvis bidrag skal kunne identificeres og bedømmes særskilt. Prøvens mundtlige del skal afholdes med hver gruppedeltager for sig, ligesom dialogen skal tage udgangspunkt i individuelt formulerede spørgsmål.

## **D.**

**Prøveform:** Eksaminanden leverer en kort præsentation af en illustreret tidsskriftsartikel på 10 normalsider (ekskl. illustrationer), som hun/han har udarbejdet og afleveret senest ved udløbet af fristen for aflevering af hjemmeopgaver. Derpå følger en diskussion mellem eksaminator og eksaminand om dennes tidsskriftsartikel og om emnets formidlingsproblemer. Både artikel og præsentation indgår i bedømmelsesgrundlaget.

**Bedømmelsesform:** Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Prøven er med intern censur.

**Omfang:** Prøven varer 30 minutter inkl. bedømmelse.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppebestemmelser:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.



## E.

**Prøveform:** Eksaminanden leverer en kort præsentation af et illustreret udstillingskatalog samt en museal opstillingsplan på tilsammen 10 A4-sider à 2.400 anslag ekskl. illustrationer, som hun/han har udarbejdet og afleveret senest ved udløbet af fristen for aflevering af hjemmeopgaver. Derpå følger en diskussion mellem eksaminator og eksaminand om dennes udstillingskatalog og opstillingsplan samt om emnets formidlingsproblemer. Både produkt og præsentation indgår i bedømmelsesgrundlaget.

**Bedømmelsesform:** Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Prøven er med intern censur.

**Omfang:** Prøven varer 30 minutter inkl. bedømmelse.

**Hjælpemidler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppebestemmelser:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

## Prøve i et andet slavisk sprog (konstituerende, valgfag) - HØEK03291E

*Examination in a Second Slavic Language*

15 ECTS

### Kompetencemål for fagelementet

Eksaminanden opnår en vis læsefærdighed på det pågældende sprog, forståelse af hovedtrækkene i det pågældende sprogs grammatiske struktur samt kendskab til slægtskabsforholdet og forskelle og ligheder mellem dette sprog og det sprog, der indgår i det centrale fag (det studerede sprog).

### Faglige mål

Eksaminanden kan

- oversætte en opgiven tekst på det valgte sprog til dansk.
- redegøre for det valgte sprogs grammatiske struktur i hovedtræk.
- redegøre for det valgte sprogs særtræk i sammenligning med det sprog, der indgår i det centrale fag (det studerede sprog), med særligt henblik på identifikation af ligheder og forskelle.
- redegøre for det valgte sprogs placering i den slaviske sprogstamme med sikkerhed i angivelse af de træk, der viser det valgte sprogs tilhørsforhold til den gruppe, det tilhører inden for denne.

### Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisning gives i form af konsultation.

### Pensum

Eksaminanden opgiver et pensum på 100 normalsider tekst på det pågældende sprog samt et lærebogs- og håndbogsmateriale på 300 normalsider. Pensum godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

### Prøvebestemmelser

**Prøveform:** Prøven er en bunden mundtlig prøve, som består i oversættelse til dansk af en tekst på 1/2 normalside, valgt af eksaminator inden for det opgivne pensum, som bliver udleveret ved

eksaminationen. Dertil en besvarelse på dansk af et antal spørgsmål af grammatisk og sprogsammenlignende art i tilknytning til teksten.

**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen

**Eksamenssprog:** Dansk.

**Censur:** Intern.

**Omfang:** Prøven har en varighed på 30 minutter inkl. bedømmelse. Der gives ingen forberedelsestid.

**Hjælpemidler:** Ingen.

**Gruppeprøve:** Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

## **Modul VII Speciale**

*Thesis*

**30 ECTS**

### **Kompetencemål for modulet**

Specialemodulet sætter den studerende i stand til på videnskabeligt grundlag at tilrettelægge undersøgelsen af et emne og formulere, afgrænse og gennemføre en selvstændigt valgt problemstilling inden for studiet af Østeuropa på højt fagligt niveau. Endvidere sætter modulet den studerende i stand til at forbinde de opnåede kompetencer på det centrale fag såvel som på tilvalg. Der opnås dels kompetencer i forhold til at kunne udvælge og diskutere de anvendte metodiske og teoretiske tilgange til analysen af den valgte empiri, dels i forhold til at dokumentere den valgte analyse og reflektere over dens styrker og svagheder samt dens potentielle konsekvenser. Endelig demonstrerer modulet den studerendes evne til at applicere den valgte metode på et slavisksproget materiale og formidle den opnåede viden i en klar, logisk og overskuelig form og færdiggøre en større skriftlig produktion inden for en fastlagt tidsramme.

### **Speciale (konstituerende, obligatorisk) HØEK03301E**

*Thesis*

**30 ECTS**

### **Faglige mål**

Eksaminanden kan

- grundigt redegøre for det valgte østeuropæiske kulturområde på højt fagligt niveau, herunder vise beherskelse af et østeuropæisk (slavisk) sprog i dets standardvariant, så slavisksproget skøn- og faglitteratur uhindret kan anvendes.
- inddrage og samarbejde materiale fra de forskellige hjælpediscipliner som faget bygger på.
- vurdere og anvende væsentlige teorier og metoder inden for det valgte område under arbejdet med et afgrænset fagligt emne inden for områderne sprog, litteratur eller kultur.
- forholde sig kritisk analyserende til de anvendte teorier og metoder.
- formulere en problemstilling og gennemføre en analyse af et teoretisk og/eller empirisk materiale med anvendelse af en valgt og argumenteret metode med henblik på besvarelse af den valgte problemstilling.
- formidle arbejdet og dets resultater på en logisk struktureret måde og med sproglig klarhed, så det formulerede problem besvares.
- sammenfatte specialets indhold og resultater i et dækkende og præcist resumé

## **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisning gives i form af vejledning, der højst kan udgøre 30 timer.

## **Pensum**

Der stilles ikke krav til eksaminanden om at læse et bestemt sidetal litteratur, men det forudsættes, at eksaminanden har gennemarbejdet en væsentlig del af den for det omhandlede specialeemne relevante videnskabelige litteratur.

## **Prøvebestemmelser**

**Prøveform:** Prøven aflægges som fri, skriftlig hjemmeopgave

**Bedømmelsesform:** 7-trins-skalaen

**Eksamenssprog:** Dansk eller engelsk efter eksaminandens eget valg. Dog skal eksamenssprog godkendes af vejleder

**Censur:** Ekstern

**Omfang:** 60-80 normalsider

**Hjælpe midler:** Alle hjælpemidler er tilladt.

**Gruppeprøve:** Specialet kan skrives af op til 3 studerende. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fælles bidrag må ikke overstige 50 %.

## **Særlige bestemmelser**

Uddannelsens studieleder godkender emnet for specialet og en plan for vejledningen, samt fastsætter en tidsfrist for aflevering. Specialeemnet skal normalt ligge inden for det faglige område, som dækkes af studieordningen.

Specialet skal forsynes med et resumé på ½ til 1 normalside. Hvis specialet er skrevet på dansk, skal resumeet være på engelsk, tysk eller det valgte østeuropæiske (slaviske) sprog. Hvis specialet er skrevet på engelsk eller et andet fremmedsprog (dog undtaget norsk og svensk), skrives resumeet på dansk eller det valgte østeuropæiske (slaviske) sprog.

## **Kapitel 7**

### **Merit og ækvivalensbestemmelser**

§ 12. Studienævnet kan efter ansøgning godkende, at beståede fagelementer fra en anden uddannelse på samme niveau træder i stedet for uddannelseselementer i kandidatuddannelsen i Østeuropastudier.

*Stk. 2.* Fagelementer, der ønskes aflagt ved andre uddannelser på samme niveau, skal forhåndsgodkendes af Studienævnet forinden.

*Stk. 3.* Specialet kan ikke meritoverføres fra anden afsluttet uddannelse eller fra uddannelser, som ikke har det samme sigte som kandidatuddannelsen i Østeuropastudier.

*Stk. 4.* Den studerende har pligt til at oplyse om og søge om merit for tidligere beståede uddannelseselementer for uafsluttede uddannelser på samme niveau.

*Stk. 5.* Ved forhåndsmerit til fag ved andre uddannelsesinstitutioner forpligter den studerende sig til at søge merit for de pågældende fag samt sende dokumentation, når fagene er bestået. Den studerende forpligter sig desuden til at oplyse om ændringer i forhåndsmeritten.

§ 13. Prøver aflagt efter tidligere studieordninger for Østeuropastudier ækvivalerer med nærværende studieordning som anført nedenfor. Beståede prøver indmeriteres på den nye kandidatstudieordning, og den studerende afslutter uddannelsen i henhold til reglerne i denne.

*Stk. 2* Fra kandidatuddannelsen i Østeuropastudier (1998-ordningen) ækvivaleres studieelementerne som følger:

ØST 301 (15 ECTS) > Modul V "Hovedemner" (15 ECTS).

ØST 302 (15 ECTS) > Modul II "Oversættelse i teori og praksis" (15 ECTS).

RSK 308 (15 ECTS) > Modul I "Emne I" (15 ECTS).

ØST 309 (15 ECTS) > Modul III "Emne II" (15 ECTS).

ØST 310 (15 ECTS) > Fagelementet "Projektorienteret forløb" (15 ECTS) i modul VI

ØST 311 (15 ECTS) > Fagelementet "Formidling" (15 ECTS) i modul VI

ØST 312 (15 ECTS) > Modul IV "Emne B" (15 ECTS).

ØST 313 (30 ECTS) > Modul VII "Speciale" (30 ECTS).

Desuden kan 2 Valgfrie fagdiscipliner (Øst 303 – Øst 307) på hver 7,5 ECTS eller en udvidet valgfri fagdisciplin (valgt af ØST 303 – ØST 307) på 15 ECTS ækvivaleres med ethvert fagelement på 15 ECTS med undtagelse af Modul V "Hovedemner".

## Kapitel 8

### Prøver og bedømmelseskriterier

§ 14. Reglerne i bekendtgørelse om eksamen ved universitetsuddannelser finder anvendelse ved prøverne på kandidatuddannelsen.

§ 15. Regler om prøver, herunder om tilmelding og afmelding, fremgår af fakultetets hjemmeside [www.hum.ku.dk](http://www.hum.ku.dk).

§ 16. Prøverne skal aflægges på samme sprog, som undervisningen er foregået på, medmindre andet er fastsat af Studienævnet.

§ 17. Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler.

*Stk. 2.* Studienævnet fastsætter nærmere regler for syge- og omprøver og kan beslutte, at sygeomprøven afholdes som en anden prøveform end den ordinære prøve.

§ 18. Ved bedømmelsen gives karakterer efter 7-trins-skalaen eller Bestået/Ikke bestået. De faglige mål for de enkelte fagelementer beskriver karakteren 12 (tolv).

*Stk. 2.* En prøve er bestået, når bedømmelsen 02 (to) er opnået, eller når bedømmelsen "Bestået" er opnået.

*Stk. 3.* Alle prøver inden for rammen af 120 ECTS skal bestås, for at kandidatgraden opnås.

§ 19. Studienævnet kan fastsætte nærmere regler om særlige prøvevilkår til studerende, der kan dokumentere behov herfor, fx på grund af fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

## Kapitel 9

### Studieaktivitet og afslutning af uddannelsen

**§ 20.** Studerende, som er mere end ½ år forsinkede i uddannelsen, tilbydes vejledning.

*Stk. 2.* Indskrivningen kan bringes til ophør for studerende, der ikke har bestået prøver i et omfang af 30 ECTS i en sammenhængende periode på 2 år, jf. adgangsbekendtgørelsens § 37.

*Stk. 3.* Krav til studieaktivitet følger af universitetets regler herom.

**§ 21.** Ved studiestart pr. 1. september skal -den studerende have afsluttet sin uddannelse senest efter 3 år (32 måneder), og ved studiestart pr. 1. februar efter 3 år (34 måneder), jf. dog stk. 3.

*Stk. 2.* Hvis uddannelsen er forlænget med sidefag uden for det humanistiske fagområde, forlænges den maksimale studietid for den studerende med et semester

*Stk. 3.* Hvis den studerende er indskrevet i perioden mellem den 1. september 2013 og den 31. august 2016 skal uddannelsen være afsluttet senest efter 2,5 år.

*Stk. 4.* Hvis den studerende ikke færdiggør sin uddannelse inden for den maksimale studietid, skal indskrivningen bringes til ophør, jf. kandidatadgangsbekendtgørelsen.

## **Kapitel 10**

### **Dispensation og andre regler**

**§ 22.** Studieordningen og regler samt mål og rammer udstedt med hjemmel i denne offentliggøres på fakultetets hjemmeside [www.hum.ku.dk](http://www.hum.ku.dk).

**§ 23.** Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af Studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

**§ 24.** Studerende, der frit sammensætter kandidatuddannelsen, er selv ansvarlig for, at 2/3 af uddannelsen (80 ECTS) er bedømt med karakter og mindst 1/3 (40 ECTS) er bedømt med ekstern censur.

*Stk. 2.* Studerende, der frit sammensætter kandidatuddannelsen, er endvidere selv ansvarlig for, at de opfylder kravene til uddannelsens sammensætning af fagtyper, jf. § 1.

## **Kapitel 11**

### **Tilmelding til fag og prøver**

**§ 25.** Fakultetet sikrer, at den studerende er tilmeldt fag og prøver svarende til 30/60 ECTS-point henholdsvis hvert halve/hele studieår på det relevante studietrin, uanset om den studerende mangler at bestå prøver fra tidligere studieår. Tilmelding til fag og prøver sker på baggrund af uddannelsens strukturerede forløb, jf. § 10, stk. 9. Fakultetet sikrer desuden tilmelding til omprøve i samme eksamenstermin eller i umiddelbar forlængelse heraf, hvis den studerende ikke består den ordinære prøve.

*Stk. 2.* Såfremt der er flere ansøgere end ledige pladser til et fagelement, anvender fakultetet lodtrækning. Fakultetet har ansvar for at sikre, at ingen studerende bliver studietidsforlænget på grund af en afvist tilmelding.

*Stk. 3.* Fakultetet kan dispensere fra stk. 1, såfremt der foreligger usædvanlige omstændigheder.

*Stk. 4.* Tilmelding til valgfag og tilvalg er bindende.

*Stk. 5.* Den studerende tilmelder sig selv til 3. prøvoforsøg, med mindre fagelementet er en forudsætning for et efterfølgende fagelement. I dette tilfælde tilmelder fakultetet til 3. prøvoforsøg.

## **Kapitel 12** **Ikrafttrædelse og overgangsbestemmelser**

§ 26. Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2008 og gælder for studerende, der er optaget på kandidatuddannelsen den 1. september 2008 eller senere, jfr. § 4, stk. 1.

Stk. 2. § 25 træder i kraft 1. september 2015.

§ 27. Prøver på studieordningerne udstedt i henhold til bekendtgørelse om humanistiske uddannelser (1995) afholdes sidste gang ved sommerterminen 2011.

Stk. 2. Studerende på de nævnte kandidatstudieordninger i stk. 1, som ikke har bestået kandidatuddannelsen ved sommerterminen 2011, overflyttes til 2008-studieordningen.

Stk. 3. Studerende, der har bestået prøver i henhold til tidligere studieordninger, kan meritoverføre disse prøver, jfr. §13, stk 2.

*Godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 1. februar 2008.*

*Godkendt af Dekanen for det Humanistiske Fakultet d. 19. august 2008.*

Kirsten Refsing  
Dekan

/Annette Moe  
Studiechef

*Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 23. november 2011.*

*Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet d. 29. november 2011.*

*Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet d. 29. august 2014.*

*Justeret og godkendt af studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 1. december 2014.*

*Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet d. 12. december 2014.*

*Justeret og godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 15. december 2014.*

*Justeret udgave godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 2. juli 2015.*

*Justeret af Det Humanistiske Fakultet den 13. marts 2018.*

